

WINKLER & SANDRINI

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater
Dottori Commercialisti - Revisori Contabili

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

Dottori Commercialisti e Revisori Contabili

Peter Winkler

Stefan Sandrini

Stefan Engele

Martina Malfertheiner

Oskar Malfertheiner

Stefano Seppi

Massimo Moser

Andrea Tinti

Michael Schieder

Stephanie Vigl

Roberto Cainelli

Rechtsanwalt - avvocato

Chiara Pezzi

Mitarbeiter - Collaboratori

Karoline de Monte

Iwan Gasser

Thomas Sandrini

Rundschreiben

Nummer:

35

vom:

2020-03-23

Autor:

Andrea Tinti

Stefan Sandrini

An alle unsere Kunden

CoVid-19: Einschränkung der wirtschaftlichen Tätigkeiten ab 23.3.2020

Am Sonntag, 22.3. kurz nach 19.00 Uhr wurde das Dekret des Ministerpräsidenten¹ unterzeichnet, das die wesentlichen wirtschaftlichen und öffentlichen Tätigkeiten definiert, die auch nach der Verschärfung der Bestimmungen zur Eindämmung der Corona Epidemie weiterhin geöffnet bleiben können bzw. weiterhin ausgeübt werden können (die vollständige Liste ist im **Anhang** zu diesem Rundschreiben beigelegt). Das Dekret und die Anlage zum Dekret können von der Webseite der Regierung heruntergeladen werden².

Alle Handels- und Produktionstätigkeiten/betriebe müssen ausgesetzt werden, mit Ausnahme der in Anhang 1 desselben Dekrets aufgeführten Tätigkeiten, zu denen unter anderem die Lebensmittelindustrie (Ateco-Code 10), die Getränkeindustrie (Ateco-Code 11), die chemische Industrie (Ateco-Code 20), die Informationsdienste und alle jene Tätigkeiten gehören, die von der Regierung als wesentlich erachtet werden, einschließlich der rechtlichen und buchhalterischen Tätigkeiten (Ateco-Code 69).

Die Bestimmungen des Dekrets des Ministerpräsidenten gelten **ab heute 23.3.2020** und sind **bis zum nächsten 3. April gültig**; Unternehmen, die ihre Tätigkeit aussetzen müssen, haben die Möglichkeit, die für die Aussetzung erforderlichen Maßnahmen bis zum nächsten 25. März abzuschließen, einschließlich der Lieferung von Waren auf Lager. Die Unternehmen, deren Aktivitäten von diesem neuen Verbot betroffen, können also bis zum **25.03.2020** alle erforderlichen Tätigkeiten zur Schließung durchführen.

Das Dekret genehmigt somit Tätigkeiten, die die Versorgungsleistungen oder wesentliche Dienste für die Bevölkerung darstellen die in einer Liste mit 80 Einträgen erfasst werden. Es ermöglicht auch Aktivitäten, die mit Familien zu tun haben, von Hausangestellten und Betreuern bis hin zu Pförtnern in Eigentumswohnungen. Die gesamte Lieferkette für Getränke und Lebensmittel, medizinische und pharmazeutische Geräte und unter anderem auch die Call-Center bleiben in Betrieb und die Liste kann per Dekret des MISE³ aktualisiert werden.

Tätigkeiten die funktionell notwendig sind um die Kontinuität der genehmigten Lieferketten zu gewährleisten, vorbehaltlich der Benachrichtigung des Präfekten der Provinz, in der die Produktionstätigkeit angesiedelt ist, können auch weiterhin ausgeübt werden. Der Präfekt kann

1 Dpcm 21.3.2020

2 <http://www.governo.it/it/articolo/coronavirus-firmato-il-dpcm-22-marzo-2020/14363>

3 Ministerium für die wirtschaftliche Entwicklung

I - 39100 Bozen - Bolzano, via Cavour - Straße 23/c, Tel. +39 0471 062828, Fax +39 0471 062829

E-Mail: info@winkler-sandrini.it, zertifizierte E-Mail PEC: winkler-sandrini@legalmail.it

Internet <http://www.winkler-sandrini.it>, Steuer- und MwSt.-Nummer 0144587 021 3 codice fiscale e partita IVA Raiffeisenkasse Bozen, Cassa Rurale di Bolzano - IBAN IT05 V 08081 11600 000300018180 - SWIFT RZSBIT21003

die Aktivitäten aussetzen, wenn er der Ansicht ist, dass die Bedingungen für ihre Durchführung nicht erfüllt sind. Das Dekret legt fest, dass bis zur Aussetzung der Tätigkeit die Unternehmen auf der Grundlage der Mitteilung tätig werden können.

Auch die **freiberuflichen Tätigkeiten** werden nicht ausgesetzt, wobei jedoch die Empfehlungen zur Förderung von *smart working* (d.h. über Internet von zu Hause aus), bezahltem Urlaub und Ferien weiterhin gelten, ebenso wie die Annahme von Sicherheitsprotokollen, die die Einhaltung des zwischenmenschlichen Abstands verhindern und wo dies nicht möglich ist, die Bereitstellung von speziellen Schutzvorrichtungen wie Handschuhen und Schutz-Masken für die Mitarbeiter⁴.

Die ausgesetzten Tätigkeiten können nur in Telearbeit weitergeführt werden.

Die Tätigkeitskennzahlen sind auf dem Handelskammerauszug ersichtlich bzw. wurden der Agentur der Einnahmen gemeldet und sind daher im Steuerpostfach⁵ ersichtlich.

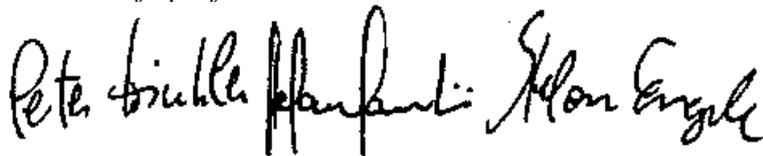
Zusätzlich zu diesen Verboten gelten die von den einzelnen Regionen bzw. autonomen Provinzen erlassenen Bestimmungen, sofern diese einschränkender sind.

Unsere Kanzlei bleibt für unsere Kunden weiterhin mittels Telefon und e-mail erreichbar. Da wir auch in Telearbeit tätig sind, bitten wir e-mails zu bevorzugen.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Winkler & Sandrini
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater



Anlage

Anhang 1: die erlaubten Tätigkeiten

⁴ le previsioni di cui all'art. 1, punto 7, del DPCM 11 marzo 2020

⁵ Cassetto fiscale

Anhang 1: die erlaubten Tätigkeiten

Ateco	Beschreibung	descrizione
01	Landwirtschaft und damit verbundene Tätigkeiten	Coltivazioni agricole e produzione di prodotti animali
03	Fischerei und Aquakultu	Pesca e acquacoltura
05	Kohlenbergbau	Estrazione di carbone
06	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale
09.1	Erbringung von Dienstleistungen für die Gewinnung von Erdöl und Erdgas	Attività dei servizi di supporto all'estrazione di petrolio e di gas naturale
10	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	Industrie alimentari
11	Getränkeherstellung	Industria delle bevande
13.94	Herstellung von Seilerwaren	Fabbricazione di spago, corde, funi e reti
13.95	Herstellung von Vliesstoff und Erzeugnissen daraus (ohne Bekleidung)	Fabbricazione di tessuti non tessuti e di articoli in tali materie (esclusi gli articoli di abbigliamento)
13.96.20	Herstellung von verschiedenen Textilwaren des technischen und industriellen Bedarfs	Fabbricazione di altri articoli tessili tecnici ed industriali
14.12.00	Herstellung von Arbeits- und Berufsbekleidung	Confezioni di camici, divise e altri indumenti da lavoro
16.24.20	Herstellung Verpackungsmitteln aus Holz	Fabbricazione di imballaggi in legno
17	Herstellung von Papier	Fabbricazione di carta
18	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	Stampa e riproduzione di supporti registrati
19	Kokerei und Mineralölverarbeitung	Fabbricazione di coke e prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio
20	Herstellung von chemischen Erzeugnissen	Fabbricazione di prodotti chimici
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	Fabbricazione di prodotti farmaceutici di base e di preparati farmaceutici
22.1	Herstellung von Gummiwaren	Fabbricazione di articoli in gomma
22.2	Herstellung von Kunststoffwaren	Fabbricazione di articoli in materie plastiche
23.19.10	Herstellung von Glaswaren für Laboratorien sowie hygienischen oder pharmazeutischen Bedarfsartikeln	Fabbricazione di vetrerie per laboratori, per uso igienico, per farmacia

Ateco	Beschreibung	descrizione
	aus Glas	
26.6	Herstellung von Bestrahlungs- und Elektrotherapiegeräten und elektromedizinischen Geräten	Fabbricazione di apparecchi per irradiazione, apparecchiature elettromedicali ed elettroterapeutiche
27.1	Herstellung von Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren, Elektrizitätsverteilungs- und schalteinrichtungen	Fabbricazione di motori, generatori e trasformatori elettrici e di apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'elettricità
28.3	Herstellung von land- und forstwirtschaftlichen Maschinen	Fabbricazione di macchine per l'agricoltura e la silvicoltura
28.93	Herstellung von Maschinen für die Nahrungs- und Genussmittelerzeugung und die Tabakverarbeitung	Fabbricazione di macchine per l'industria alimentare, delle bevande e del tabacco (incluse parti e accessori)
28.95.00	Herstellung von Maschinen für die Papiererzeugung und -verarbeitung	Fabbricazione di macchine per l'industria della carta e del cartone (incluse parti e accessori)
28.96	Herstellung von Maschinen für die Verarbeitung von Kunststoffen und Kautschuk	Fabbricazione di macchine per l'industria delle materie plastiche e della gomma (incluse parti e accessori)
32.50	Herstellung von medizinischen und zahnmedizinischen Apparaten und Materialien	Fabbricazione di strumenti e forniture mediche e dentistiche
32.99.1	Herstellung von Schutzkleidung und Sicherheitsausrüstung	Fabbricazione di attrezzature ed articoli di vestiario protettivi di sicurezza
32.99.4	Herstellung von Särgen	Fabbricazione di casse funebri
33	Reparatur und Installation von Maschinen und Ausrüstungen	Riparazione e manutenzione installazione di macchine e apparecchiature
35	Energieversorgung	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
36	Wasserversorgung	Raccolta, trattamento e fornitura di acqua
37	Abwasserentsorgung	Gestione delle reti fognarie
38	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	Attività di raccolta, trattamento e smaltimento dei rifiuti; recupero dei materiali
39	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung	Attività di risanamento e altri servizi di gestione dei rifiuti
42	Tiefbau	Ingegneria civile
43.2	Bauinstallation	Installazione di impianti elettrici, idraulici e altri lavori di costruzioni e installazioni
45.2	Instandhaltung und Reparatur von Kraftwagen	Manutenzione e riparazione di autoveicoli
45.3	Handel mit Kraftwagenteilen und -	Commercio di parti e accessori di

Ateco	Beschreibung	descrizione
	zubehör	autoveicoli
45.4	Instandhaltung und Reparatur von Krafträdern und Handel mit Kraftradteilen und -zubehör;	Per la sola attività di manutenzione e riparazione di motocicli e commercio di relative parti e accessori
46.2	Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen und lebenden Tieren	Commercio all'ingrosso di materie prime agricole e animali vivi
46.3	Großhandel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Getränken und Tabakwaren	Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e prodotti del tabacco
46.46	Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen und orthopädischen Erzeugnissen	Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici
46.49.2	Großhandel mit Büchern, Zeitschriften und Zeitungen	Commercio all'ingrosso di libri riviste e giornali
46.61	Großhandel mit landwirtschaftlichen Maschinen, und Geräten	Commercio all'ingrosso di macchinari, attrezzature, macchine, accessori, forniture agricole e utensili agricoli, inclusi i trattori
46.69.19	Großhandel mit Beförderungsmitteln außer Kraftfahrzeugen und Fahrrädern	Commercio all'ingrosso di altri mezzi ed attrezzature da trasporto
46.69.91	Großhandel mit Instrumenten und Geräten für den wissenschaftlichen Gebrauch	Commercio all'ingrosso di strumenti e attrezzature ad uso scientifico
46.69.94	Großhandel mit Brand- und Unfallverhütungsartikeln	Commercio all'ingrosso di articoli antincendio e infortunistici
46.71	Großhandel mit Mineralölerzeugnissen und Schmierstoffe für Fahrzeuge, Brennstoffe für die Heizung	Commercio all'ingrosso di prodotti petroliferi e lubrificanti per autotrazione, di combustibili per riscaldamento
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	Trasporto terrestre e trasporto mediante condotte
50	Schifffahrt	Trasporto marittimo e per vie d'acqua
51	Luftfahrt	Trasporto aereo
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	Magazzinaggio e attività di supporto ai trasporti
53	Post-, Kurier- und Expressdienste	Servizi postali e attività di corriere
55.1	Hotels, Gasthöfe und Pensionen	Alberghi e strutture simili
J (58-63)	Information und Kommunikation	Servizi di informazione e comunicazione
K (64-66)	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	Attività finanziarie e assicurative
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	Attività legali e contabili
70	Verwaltung und Führung von	Attività di direzione aziendali e di

Ateco	Beschreibung	descrizione
	Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	consulenza gestionale
71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	Attività degli studi di architettura e d'ingegneria; collaudi ed analisi tecniche
72	Forschung und Entwicklung	Ricerca scientifica e sviluppo
74	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	Attività professionali, scientifiche e tecniche
75	Veterinärwesen	Servizi veterinari
80.1	Private Wach- und Sicherheitsdienste	Servizi di vigilanza privata
80.2	Sicherheitsdienste mithilfe von Überwachungs- und Alarmsystemen	Servizi connessi ai sistemi di vigilanza
81.2	Reinigung und Desinfektion	Attività di pulizia e disinfestazione
82.20.00	Call Centers	Attività dei call center
82.92	Abfüllen und Verpacken	Attività di imballaggio e confezionamento conto terzi
82.99.2	Vertriebsagenturen für Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	Agenzie di distribuzione di libri, giornali e riviste
84	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung	Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria
85	Erziehung und Unterricht	Istruzione
86	Gesundheitswesen	Assistenza sanitaria
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	Servizi di assistenza sociale residenziale
88	Sozialwesen (ohne Heime)	Assistenza sociale non residenziale
94	Wirtschafts- und Arbeitgeberverbände, Berufsorganisationen	Attività di organizzazioni economiche, di datori di lavoro e professionali
95.11.00	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und peripheren Geräten	Riparazione e manutenzione di computer e periferiche
95.12.01	Reparatur und Wartung von Telefongeräten, schnurlose Telefone und Mobiltelefone	Riparazione e manutenzione di telefoni fissi, cordless e cellulari
95.12.09	Reparatur und Wartung von anderen Telekommunikationsgeräten	Riparazione e manutenzione di altre apparecchiature per le comunicazioni
95.22.01	Reparatur von Haushaltsgeräten	Riparazione di elettrodomestici e di articoli per la casa
97	Private Haushalte mit Hauspersonal	Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico